

# Translation and interpreting studies (TIS)

## ÍNDICE DE TÍTULOS

### 2015-2021

Título	Autor	Año	Volumen	Número	Páginas
'Intersemiotic translating': Time for a rethink?	Mossop, Brian	2019	Vol. 14	Issue 1	p 75-94
"Craving to hear from you...": An exploration of m-learning in global interpreter education	Darden, Vicki ; Maroney, Elisa M.	2018	Vol. 13	Issue 3	p 442-464
"Hold the phone!": Turn management strategies and techniques in Video Relay Service interpreted interaction	Marks, Annie	2018	Vol. 13	Issue 1	p 87-109
"The committee in my head": Examining self-talk of American Sign Language-English interpreters	Maddux, Laura ; Nicodemus, Brenda	2016	Vol. 11	Issue 2	p 177-201
"There is always some spatial limitation": Spatial positioning and seating arrangement in healthcare interpreting	Pokorn, Nike K.	2017	Vol. 12	Issue 3	p 383-404
"What's the sign for nitty gritty?": Managing metalinguistic references in ASL-English dialogue interpreting	Petitta, Giulia ; Halley, Mark ; Nicodemus, Brenda	2018	Vol. 13	Issue 1	p 49-70
A case for an integrated approach to the mediation of national literature: Translated Hebrew literature in the United States in the 1970s and 2000s	Asscher, Omri	2017	Vol. 12	Issue 1	p 24-48
A comparative study of translation or interpreting as a profession in Russia, China and Spain	Tyulenev, Sergey ; Zheng, Bingham ; Johnson, Penelope	2017	Vol. 12	Issue 2	p 332-354
A contrastive and sociolinguistic approach to the translation of vulgarity from Spanish into English and Polish in the film Tie Me Up! Tie Me Down! (Pedro Almodóvar, 1990)	Santamaría Ciordia, Leticia	2016	Vol. 11	Issue 2	p 287-305
A cool kid: Queer theory travels to China	Bao, Hongwei	2021	Vol. 16	Issue 2	p 219-239
A corpus-driven analysis of uncertainty and uncertainty management in Chinese premier press conference interpreting	Shen, Mingxia ; Lv, Qianxi ; Liang, Junying	2019	Vol. 14	Issue 1	p 135-158
A relevance-theoretic account of the use of the discourse marker well in translation from Chinese into English	Guangjun, Wu	2017	Vol. 12	Issue 1	p 162-179
A stereoscopic reading of Rosario Ferré's "El cuento envenenado" and "The Poisoned Story"	Ayuso, Mónica G.	2019	Vol. 14	Issue 1	p 95-109
A woman's work: Translation and the gendered labor of care. (Review Essay)	Saxena, Akshya	2020	Vol. 15	Issue 3	p 464-470
Accessing Bodies that Matter: On queer activist practices of translation	Krasuska, Karolina ; Janion, Ludmiła ;	2021	Vol. 16	Issue 2	p 240-262

	Usiekniewicz, Marta				
<b>Additions in simultaneous signed interpreting: A corpus-driven grounded study</b>	Wehrmeyer, Ella	2021	Vol. 16	Issue 3	p 434-454
<b>Aging as a motive for literary retranslation: A survey of case studies on retranslation</b>	Van Poucke, Piet	2017	Vol. 12	Issue 1	p 91-115
<b>Analyzing translation and interpreting textbooks: A pilot survey of business interpreting textbooks</b>	Li, Xiangdong	2019	Vol. 14	Issue 3	p 392-415
<b>Annotation of interpreters' conversation management problems and strategies in a corpus of criminal proceedings in Spain: The case of non-renditions</b>	Arumí, Marta ; Vargas-Urpi, Mireia	2018	Vol. 13	Issue 3	p 421-441
<b>Applying Task-Based Learning to translator education: Assisting the development of novice translators' problem-solving expertise</b>	Inoue, Izumi ; Candlin, Christopher N.	2015	Vol. 10	Issue 1	p 58-86
<b>Asymmetry and automaticity in translation</b>	Deckert, Mikołaj	2017	Vol. 12	Issue 3	p 469-488
<b>Audio descriptive guides in art museums: A corpus-based semantic analysis</b>	Soler Gallego, Silvia	2018	Vol. 13	Issue 2	p 230-249
<b>Bartolomé de las Casas and the Spanish-American War: Translation, appropriation and the 1898 edition of Brevísima relación de la destrucción de las Indias</b>	Valdeón, Roberto A.	2017	Vol. 12	Issue 3	p 367-382
<b>Beyond linguistic conduit: Trained interpreters for effective mediated communication</b>	Isbister, Dong	2017	Vol. 12	Issue 1	p 181-195
<b>Beyond non-translation and "self-translation": English as lingua academica in China</b>	Chan, Leo Tak-hung	2016	Vol. 11	Issue 2	p 152-176
<b>Byron's Don Juan in Russian and the 'Soviet school of translation'</b>	Witt, Susanna	2016	Vol. 11	Issue 1	p 23-43
<b>Can music inspire translators?: Using background music as a trigger for narrative engagement in literary translation</b>	Naranjo, Beatriz	2020	Vol. 15	Issue 2	p 280-303
<b>Cold War literary modernists in a dialogue under oppression: Yevgeny Yevtushenko and Andrei Voznesensky in Anglo-American translations during and after the "Thaw"</b>	Erokhin, Alexander	2020	Vol. 15	Issue 3	p 380-398
<b>Communities in translation. (Review essay)</b>	Najar, Sandra ; Marín García, Álvaro	2016	Vol. 11	Issue 3	p 475-481
<b>Community interpreters versus intercultural mediators: Is it really all about ethics?</b>	Pokorn, Nike K. ; Mikolič Južnič, Tamara	2020	Vol. 15	Issue 1	p 80-107
<b>Community interpreting, translation, and technology. (Introduction)</b>	Mellinger, Christopher D. ; Pokorn, Nike K.	2018	Vol. 13	Issue 3	p 337-341
<b>Complex dynamic systems in students of interpreting training</b>	Dong, Yanping	2018	Vol. 13	Issue 2	p 185-207
<b>Consequences of the conflation of xiao and filial piety in English</b>	St. André, James	2018	Vol. 13	Issue 2	p 293-316
<b>Construal of content: A cognitive linguistic approach to interpreting affective constructions</b>	Healy, Christina	2018	Vol. 13	Issue 1	p 27-48
<b>Constructing Russian identity in news translation: The case of the Crimean crisis</b>	Spiessens, Anneleen ; Van Poucke, Piet	2021	Vol. 16	Issue 3	p 368-393
<b>Context as Achilles' heel of translation technologies: Major implications for end-users</b>	Killman, Jeffrey	2015	Vol. 10	Issue 2	p 203-222

<b>Corpus-based methods for Comparative Translation and Interpreting Studies: Mapping differences and similarities with traditional and innovative tools</b>	Calzada Pérez, María	2017	Vol. 12	Issue 2	p 231-252
<b>Differential translation: A proposed strategy for translating polysemous language in German philosophy</b>	Hawkins, Spencer	2017	Vol. 12	Issue 1	p 116-136
<b>Differentiated instruction and language-specific translator training textbooks. (Review essay)</b>	Lakhtikova, Anastasia	2015	Vol. 10	Issue 1	p 153-160
<b>Does 'translation' reflect a narrower concept than 'fanyi'? On the impact of Western theories on China and the concern about Eurocentrism</b>	Chang, Nam Fung	2015	Vol. 10	Issue 2	p 223-242
<b>Engaging citizen translators in disasters: Virtue ethics in response to ethical challenges</b>	O'Mathúna, Dónal P. ; et al.	2020	Vol. 15	Issue 1	p 57-79
<b>English print advertisements for cosmetic and hygienic products and their Persian translations: A critical discourse analysis</b>	Lotfollahi, Bahareh ; Ketabi, Saeed ; Barati, Hossein	2015	Vol. 10	Issue 2	p 277-297
<b>Ethico-aesthetics and the machinic repetition of literature in translation</b>	van Heerden, Chantelle Gray	2017	Vol. 12	Issue 1	p 71-90
<b>Ethics, accuracy, and interpreting in social settings: Assessing a non-professional interpreter profile</b>	Gil-Bardají, Anna	2020	Vol. 15	Issue 1	p 132-152
<b>Exploring deaf sign language interpreting students' experiences from joint sign language interpreting programs for deaf and hearing students in Finland</b>	Skaten, Ingeborg ; Urdal, Gro Hege Saltnes ; Tiselius, Elisabet	2021	Vol. 16	Issue 3	p 347-367
<b>Expressing time through space: Embodying conceptual metaphors in an L1 vs. an L2 signed language</b>	Nilsson, Anna-Lena	2018	Vol. 13	Issue 1	p 6-26
<b>Flaubert's Parrot : Transfiction in disguise or Geoffrey Braithwaites's quest for the invariant</b>	Pralas, Jelena ; Kusovac, Olivera	2017	Vol. 12	Issue 3	p 449-468
<b>From International Literature to world literature: English translators in 1930s Moscow</b>	Ostrovskaya, Elena ; Zemskova, Elena	2019	Vol. 14	Issue 3	p 351-371
<b>From literal to technical: Reconsidering translation-related aspects of Nabokov's Commentary to Onegin</b>	Lakhtikova, Anastasia	2016	Vol. 11	Issue 2	p 225-247
<b>From writing to sign: An investigation of the impact of text modalities on translation</b>	Wurm, Svenja	2018	Vol. 13	Issue 1	p 130-149
<b>Globalization, translation, and cultural diversity</b>	Brisset, Annie	2017	Vol. 12	Issue 2	p 253-277
<b>I know languages, therefore, I can translate? A comparison between the translation competence of foreign language and Interlingual Mediation students</b>	Zlatnar Moe, Marija ; Mikolič Južnič, Tamara ; Žigon, Tanja.	2015	Vol. 10	Issue 1	p 87-107
<b>Identifying translation problems in English-Chinese sight translation: An eye-tracking experiment</b>	Su, Wenchao ; Li, Defeng	2019	Vol. 14	Issue 1	p 110-134
<b>Instant communion. The translator's turn in translation. (Review)</b>	Woods, Michelle	2015	Vol. 10	Issue 2	p 320-328
<b>Interpreter traits and the relationship with technology and visibility</b>	Mellinger, Christopher D. ; Hanson, Thomas	2018	Vol. 13	Issue 3	p 366-392

	A.				
<b>Interpreter-mediated investigative interviews with minors: Setting the ground rules</b>	Böser, Ursula ; LaRooy, David	2018	Vol. 13	Issue 2	p 208-229
<b>Interpreters caught up in an ideological tug-of-war? A CDA and Bakhtinian analysis of interpreters' ideological positioning and alignment at government press conferences</b>	Gu, Chonglong	2019	Vol. 14	Issue 1	p 1-20
<b>Interpreting during the Cold War era in Turkey: An exercise in gatekeeping</b>	Arzik-Erzurumlu, Özüm	2020	Vol. 15	Issue 3	p 419-440
<b>Interpreting for Soviet leaders: The memoirs of semi-visible men. (Thematic cluster)</b>	Rogatchevski, Andrei	2019	Vol. 14	Issue 3	p 442-463
<b>Interpreting in Russian contexts: Introduction. (Thematic cluster)</b>	Vlasenko, Svetlana V.	2019	Vol. 14	Issue 3	p 437-441
<b>Interpreting is interpreting: Why we need to leave behind interpreting settings to discover Comparative Interpreting Studies</b>	Downie, Jonathan	2021	Vol. 16	Issue 3	p 325-346
<b>Interpreting practices in a colonial context: Interpreters of Chinese in the Dutch East Indies</b>	Heijns, Audrey	2019	Vol. 14	Issue 3	p 372-391
<b>Interpreting services in the Western Cape Legislature: An exploratory analysis</b>	Lesch, Harold ; Grové, Karen	2018	Vol. 13	Issue 2	p 250-268
<b>Introduction: Are ten words enough?. (Thematic cluster: understanding chinese culture through key concepts)</b>	St. André, James	2018	Vol. 13	Issue 2	p 269-270
<b>Introduction. (Contexts of Russian Literary Translation)</b>	Hansen, Julie ; Witt, Susanna	2016	Vol. 11	Issue 1	p 1-3
<b>Investigating the usefulness of machine translation for newcomers at the public library</b>	Bowker, Lynne ; Ciro, Jairo Buitrago	2015	Vol. 10	Issue 2	p 165-186
<b>Invisible no more: Recasting the role of the ASL-English literary translator</b>	Spooner, Ruth Anna ; et al.	2018	Vol. 13	Issue 1	p 110-129
<b>It's all in the attitude: Parodies of Rachid Taha and Seu Jorge</b>	Hirsch, Galia	2020	Vol. 15	Issue 2	p 223-241
<b>L2 proficiency as predictor of aptitude for interpreting: An empirical study</b>	Blasco Mayor, María Jesús	2015	Vol. 10	Issue 1	p 108-132
<b>Language and translation practices of Spanish-language newspapers published in the U.S. borderlands between 1808 and 1930</b>	Gasca Jiménez, Laura ; Álvarez, Maira E. ; Fernández, Sylvia	2019	Vol. 14	Issue 2	p 218-242
<b>Language brokering by young adults: Insights into interpreter-mediated interaction</b>	Martínez-Gómez, Aída	2020	Vol. 15	Issue 2	p 261-279
<b>Language, politics, and the nineteenth-century French-Canadian official translator</b>	Merkle, Denise	2016	Vol. 11	Issue 3	p 436-456
<b>Lexical variation, register and explication in medical translation: A comparable corpus study of medical terminology in US websites translated into Spanish</b>	Jiménez-Crespo, Miguel Ángel ; Tercedor Sánchez, Maribel	2017	Vol. 12	Issue 3	p 405-426
<b>LGBTQ+ in translation: Emerging research from the late 2010s. (Review Article)</b>	Attig, Remy	2021	Vol. 16	Issue 2	p 316-324
<b>Linguistic ideology and the pre-modern English Bible: A look at arguments for and against an English translation through the lens of historical sociolinguistics</b>	Canon, Elizabeth Bell	2019	Vol. 14	Issue 1	p 61-74

<b>Listening and comprehension in interpreting: Questions that remain open</b>	Díaz-Galaz, Stephanie	2020	Vol. 15	Issue 2	p 304-323
<b>Measuring the usability of machine translation in the classroom context</b>	Yang, Yanxia ; Wang, Xiangling ; Yuan, Qingqing	2021	Vol. 16	Issue 1	p 101-123
<b>Methodological nationalism in translation studies: A critique</b>	Cussel, Mattea	2021	Vol. 16	Issue 1	p 1-18
<b>Moses, time, and crisis translation</b>	Federici, Federico M. ; Al Sharou, Khetam	2018	Vol. 13	Issue 3	p 486-508
<b>Name pronunciation strategies of ASL-Spanish-English trilingual interpreters during mock video relay service calls</b>	Treviño, Rafael ; Quinto-Pozos, David	2018	Vol. 13	Issue 1	p 71-86
<b>Native interpreters in Russian America. (Thematic cluster)</b>	Grinëv, Andrei V.	2019	Vol. 14	Issue 3	p 479-499
<b>Negotiating inclusion of gender and sexual diversity through a process of feminist translation in Quebec</b>	Bessaïh, Nesrine	2021	Vol. 16	Issue 2	p 263-290
<b>New societies, new values, new demands: Mapping non-professional interpreting and translation, remapping translation and interpreting ethics. (Introduction: Ethics of Non-Professional Translation and Interpreting)</b>	Monzó-Nebot, Esther ; Wallace, Melissa	2020	Vol. 15	Issue 1	p 1-14
<b>Occasioning translator competence: Moving beyond social constructivism toward a postmodern alternative to instructionism</b>	Kiraly, Don	2015	Vol. 10	Issue 1	p 8-32
<b>On autotranslation: (Based on material relating to Hryhorii Kvitka-Osnovianenko's authorial translations)</b>	Finkel, Alexander M. ; Bullock, Mercedes	2021	Vol. 16	Issue 1	p 156-183
<b>On the noises and rhythms of translation</b>	Vidal Claramonte, M. Carmen África	2016	Vol. 11	Issue 2	p 131-151
<b>Overlap of agent roles in early twentieth-century Belgium: "A lucrative way of spending time"</b>	Gonne, Maud	2016	Vol. 11	Issue 3	p 361-380
<b>Paratext as weapon: The role of Soviet criticism in the cultural Cold War</b>	Sicari, Ilaria	2020	Vol. 15	Issue 3	p 354-379
<b>Periodical codes and translation: An analysis of Varlık in 1933-1946</b>	Tahir Gürçağlar, Şehnaz	2019	Vol. 14	Issue 2	p 174-197
<b>Periodicals in/and translation in different disciplinary traditions. (Review essay)</b>	Córdoba Serrano, María Sierra	2019	Vol. 14	Issue 2	p 325-332
<b>Poet-translators as double link in the global literary system</b>	Mata Buil, Ana	2016	Vol. 11	Issue 3	p 398-415
<b>Political discourse analysis in operation: Belt and Road Summit coverage through translation</b>	Liu, Nancy Xiuzhi	2021	Vol. 16	Issue 3	p 394-415
<b>Professional interpreters' job satisfaction and relevant factors: A case study of trained interpreters in South Korea</b>	Lee, Jieun	2017	Vol. 12	Issue 3	p 427-448
<b>Professional, ethical, and policy dimensions of public service interpreting and translation in New Zealand</b>	Enríquez Raído, Vanessa ; Crezee, Ineke ; Ridgeway, Quintin	2020	Vol. 15	Issue 1	p 15-35
<b>Radical cultural specificity in translation</b>	Stowe, Anna	2021	Vol. 16	Issue 1	p 41-60

<b>Reacting to Translations Past: A game-based approach to teaching translation studies</b>	McDonough Dolmaya, Julie	2015	Vol. 10	Issue 1	p 133-152
<b>Recent developments in non-professional translation and interpreting research. (Review Article)</b>	McDonough Dolmaya, Julie	2020	Vol. 15	Issue 1	p 153-159
<b>Reconfiguring the sensible through translation: Patterns of “deauthorization” in post-war Soviet Estonia</b>	Monticelli, Daniele	2016	Vol. 11	Issue 3	p 416-435
<b>Reflections on translators and authors: Autobiographical, polemical, historical</b>	Rosenwald, Lawrence	2016	Vol. 11	Issue 3	p 344-360
<b>Researching sign languages, interpreting and translation: Orientation, guidance, and resources. (Review essay)</b>	Hessmann, Jens	2018	Vol. 13	Issue 1	p 150-161
<b>Scaffolding student self-reflection in translator training</b>	Pietrzak, Paulina	2019	Vol. 14	Issue 3	p 416-436
<b>Scholarly introduction. (Translation studies in translation)</b>	Kalnichenko, Oleksandr	2021	Vol. 16	Issue 1	p 149-153
<b>Self-care as an ethical responsibility: A pilot study on support provision for interpreters in human crises</b>	Costa, Beverley ; Lázaro Gutiérrez, Raquel ; Rausch, Tom	2020	Vol. 15	Issue 1	p 36-56
<b>Serialized literary translation in Hong Kong Chinese newspapers: A case study of The Chinese Mail (1904-1908)</b>	Li, Bo	2019	Vol. 14	Issue 2	p 306-324
<b>Shakespeare’s ‘Will sonnets’ in Russian: The challenge of translating sexual puns</b>	Rassokhina, Elena	2016	Vol. 11	Issue 1	p 44-63
<b>Sign language interpreting services: A quick fix for inclusion?</b>	De Meulder, Maartje ; Haualand, Hilde	2021	Vol. 16	Issue 1	p 19-40
<b>Smuggling the other: Rita Rait-Kovaleva’s translation of J. D. Salinger’s The Catcher in the Rye</b>	Semenenko, Aleksei	2016	Vol. 11	Issue 1	p 64-80
<b>Sociological formation and reception of translation: The case of Kinkley’s translation of Biancheng</b>	Xu, Minhui ; Yu, Jing	2019	Vol. 14	Issue 3	p 333-350
<b>Sound symbolism in translation: A case study of character names in Charles Dickens’s Oliver Twist</b>	Pogacar, Ruth ; et al.	2017	Vol. 12	Issue 1	p 137-161
<b>Specialized translators in the GDR: Professionals across politics, scientific knowledge and translatorial competence</b>	Blum, Hanna ; Hofeneder, Philipp	2020	Vol. 15	Issue 3	p 333-353
<b>Students’ views on the use of film-based LangPerform computer simulations for dialogue interpreting</b>	Viljanmaa, Anu	2018	Vol. 13	Issue 3	p 465-485
<b>T. S. Eliot, anti-Semitism, and Hebrew translation: Image construction through text selection and paratexts</b>	Weissbrod, Rachel	2016	Vol. 11	Issue 2	p 248-267
<b>T&amp;I pedagogy in dialogue with other disciplines</b>	Colina, Sonia ; Angelelli, Claudia V.	2015	Vol. 10	Issue 1	p 1-7
<b>Tablet interpreting: Consecutive interpreting 2.0</b>	Goldsmith, Joshua	2018	Vol. 13	Issue 3	p 342-365
<b>The “ideograph” and the 漢字 hànzi : A cross-cultural concept with two mutually</b>	McDonald, Edward	2018	Vol. 13	Issue 2	p 271-292

<b>invisible faces</b>					
<b>The armature of language. (Introduction Signed Language Interpreting and Translation)</b>	Swabey, Laurie ; Nicodemus, Brenda	2018	Vol. 13	Issue 1	p 1-5
<b>The backstories of Cold War translations: Shepherding into English the writing of Miroslav Krleža and Milovan Djilas</b>	Elias-Bursać, Ellen	2020	Vol. 15	Issue 3	p 399-418
<b>The body center stage: Chouinard's Jérôme Bosch: Le Jardin des délices as a queering translation</b>	Montesi, Vanessa	2021	Vol. 16	Issue 2	p 196-218
<b>The cognitive poetics of English-Chinese advertisement translation: Where poeticalness meets the mind</b>	Cui, Ying	2021	Vol. 16	Issue 3	p 455-475
<b>The cultural Cold War in the Middle East: William Faulkner and Franklin Book Programs</b>	Haddadian-Moghaddam, Esmaeil	2020	Vol. 15	Issue 3	p 441-463
<b>The dynamics of Translation Studies: Interdisciplinary perspectives and approaches. (Review essay)</b>	Li, Wenjie	2017	Vol. 12	Issue 2	p 355-366
<b>The effect of informational load on disfluencies in interpreting: A corpus-based regression analysis</b>	Plevoets, Koen ; Defrancq, Bart	2016	Vol. 11	Issue 2	p 202-224
<b>The fuzzy interface between censorship and self-censorship in translation</b>	Zaixi, Tan	2019	Vol. 14	Issue 1	p 39-60
<b>The Gospel according to Borges: The spiny authorial roles of Bible interpreters and translators</b>	Van Wyke, Ben	2017	Vol. 12	Issue 1	p 49-70
<b>The historical development of jiao 教 in Chinese and its impact on the concept of 'religion' in English scholarship</b>	Chen, I-Hsin	2018	Vol. 13	Issue 2	p 317-336
<b>The individual on the move: Redefining 'individualism' in China</b>	Zhu, Yifan ; Kim, Kyung Hye	2020	Vol. 15	Issue 2	p 161-182
<b>The Internet in translation education</b>	Jiménez-Crespo, Miguel A.	2015	Vol. 10	Issue 1	p 33-57
<b>The interpreter as a citizen diplomat: Interpreters' role in a grassroots movement to end the Cold War. (Thematic cluster)</b>	Menzel, Birgit	2019	Vol. 14	Issue 3	p 464-478
<b>The lyric present in English translations of Russian poetry: A case study of English versions of Anna Akhmatova's poems</b>	Piątkowska, Józefina	2020	Vol. 15	Issue 2	p 183-202
<b>The outward turn: Interdisciplinary development in translation studies. (Review Article)</b>	Xie, Pan	2021	Vol. 16	Issue 3	p 476-483
<b>The politics of translation in the press: Siegfried Kracauer and cultural mediation in the periodicals of the Weimar Republic</b>	Lovett, Dustin	2019	Vol. 14	Issue 2	p 265-282
<b>The psychologization of the Underground Man: Nietzsche's image of Dostoevsky through the French translation L'esprit souterrain</b>	Boulogne, Pieter	2019	Vol. 14	Issue 1	p 21-38
<b>The relative need for Comparative Translation Studies</b>	van Doorslaer, Luc	2017	Vol. 12	Issue 2	p 213-230



<b>The role of interpreters in adjudicating blame: An examination of clitics and active-passive voice in a Spanish-English bilingual criminal trial</b>	Mason, Marianne	2015	Vol. 10	Issue 2	p 187-202
<b>The Russian thick journal as a discursive space of negotiation: Jean-Paul Sartre's reception in the Soviet Union during the Thaw Era</b>	Bollaert, Charlotte	2019	Vol. 14	Issue 2	p 198-217
<b>The somatics of tone and the tone of somatics: The Translator's Turn revisited</b>	Robinson, Douglas	2015	Vol. 10	Issue 2	p 299-319
<b>The translation of Arabic lexical collocations</b>	Izwaini, Sattar	2016	Vol. 11	Issue 2	p 306-328
<b>The translator: Literary or performance artist?</b>	Saldanha, Gabriela	2021	Vol. 16	Issue 1	p 61-79
<b>The use of technical collocations in popular science genres: A pilot study</b>	Sharkas, Hala	2015	Vol. 10	Issue 2	p 263-276
<b>Three-way transmesis in EnJoe Toh's Matsunoe no ki</b>	Wakabayashi, Judy	2016	Vol. 11	Issue 3	p 381-397
<b>Toward Comparative Translation and Interpreting Studies. (Introduction)</b>	Tyulenev, Sergey ; Zheng, Bingham	2017	Vol. 12	Issue 2	p 197-212
<b>Transfictions. (Review essay)</b>	Jampel, Jordana	2019	Vol. 14	Issue 1	p 159-168
<b>Translate to resist: An analysis on the role of activist translation/ translators in the LGBTI+ movement in Turkey</b>	Duraner, Jasmin Esin	2021	Vol. 16	Issue 2	p 291-315
<b>Translating discourse markers in theater: David Mence's Convincing Ground in Italian translation</b>	Tarantini, Angela Tiziana ; Benatti, Ruben	2021	Vol. 16	Issue 1	p 80-100
<b>Translating narratives and counter-narratives in Ahmet Ümit's When Pera Trees Whisper</b>	Tekgöl-Akın, Duygu	2020	Vol. 15	Issue 2	p 203-222
<b>Translating Qur'anic 'X-phemisms' Muslims live by: A pragmasemantic reading</b>	Hassanein, Hamada	2021	Vol. 16	Issue 1	p 124-148
<b>Translating sexuality in the context of Anglo-American censorship: The case of Jin Ping Mei</b>	Qi, Lintao	2021	Vol. 16	Issue 3	p 416-433
<b>Translating the translingual text: Olga Grushin's anglophone novel The Dream Life of Sukhanov in Russian</b>	Hansen, Julie	2016	Vol. 11	Issue 1	p 100-117
<b>Translating/ed selves and voices: Language support provisions for victims of domestic violence in a British third sector organization</b>	Tipton, Rebecca	2018	Vol. 13	Issue 2	p 163-184
<b>Translation and interpreting scholarship in re-view: An occasional essay: Introduction</b>	Maier, Carol	2015	Vol. 10	Issue 2	p 298-298
<b>Translation and LGBT+/queer activism: Introduction. (Special issue)</b>	Baldo, Michela ; Evans, Jonathan ; Guo, Ting	2021	Vol. 16	Issue 2	p 185-195
<b>Translation and the cultural Cold War: An introduction. (Special issue)</b>	Haddadian-Moghaddam, Esmaeil ; Scott-Smith, Giles	2020	Vol. 15	Issue 3	p 325-332
<b>Translation and/in Periodical Publications. (Introduction)</b>	Guzmán, María Constanza	2019	Vol. 14	Issue 2	p 169-173
<b>Translation ideologies of American literature in China</b>	Lockard, Joe ; Dan, Qin	2016	Vol. 11	Issue 2	p 268-286



<b>Translation in ethnography: Representing Latin American studies in English</b>	Casanova, Erynn Masi de ; Mose, Tamara R.	2017	Vol. 12	Issue 1	p 1-23
<b>Translation in nineteenth-century periodicals: Materialities and modalities of communication</b>	O'Connor, Anne	2019	Vol. 14	Issue 2	p 243-264
<b>Translation in the Kurdish magazine Hawar : The making and legitimization of a cultural identity</b>	Çelik, Bilal	2019	Vol. 14	Issue 2	p 283-305
<b>Translation studies communities in Spain and South Korea: A diachronic comparative study</b>	Wang, Weili ; Li, Xiangdong	2017	Vol. 12	Issue 2	p 278-309
<b>Translation theories in "the other Europe": The Polish tradition</b>	Costantino, Lorenzo	2015	Vol. 10	Issue 2	p 243-262
<b>Translator training in Canada and Russia</b>	Dmitrienko, Gleb	2017	Vol. 12	Issue 2	p 310-331
<b>Translator-author relationships on the social web</b>	Heller, Erga	2016	Vol. 11	Issue 3	p 457-474
<b>Translator's note</b>	Bullock, Mercedes	2021	Vol. 16	Issue 1	p 154-155
<b>Translators and (their) authors in the fictional turn</b>	Ben-Ari, Nitsa ; Levin, Shaul	2016	Vol. 11	Issue 3	p 339-343
<b>Video-mediated interpreting in legal settings in England: Interpreters' perceptions in their sociopolitical context</b>	Braun, Sabine	2018	Vol. 13	Issue 3	p 393-420
<b>Vladimir Nabokov's Lolita : Text, paratext, and translation</b>	Ambrosiani, Per	2016	Vol. 11	Issue 1	p 81-99
<b>Voices from China: Recent interpreting and translation research in the Chinese context. (Review essay)</b>	Chen, Lang	2016	Vol. 11	Issue 1	p 118-128
<b>When the audience changes: Translating adult fiction for young readers</b>	Zlatnar Moe, Marija ; Žigon, Tanja	2020	Vol. 15	Issue 2	p 242-260
<b>Who defines role?: Negotiation and collaboration between non-professional interpreters and primary participants in prison settings</b>	Martínez-Gómez, Aída	2020	Vol. 15	Issue 1	p 108-131
<b>Why did I sell my best years for somebody else's words? Soviet-era metaphors of translation in theory and in poetry</b>	Khotimsky, Maria	2016	Vol. 11	Issue 1	p 4-22